

Candidate evidence

SCENARIO 1: Society

You spent two weeks in Pakistan with your cousin. She showed you around and told you about her lifestyle in Faisalabad. On your return, you decide to write an article for your school website in **Urdu**.

You must include the following information and **you should try to add** other relevant details:

- what was your travel to Pakistan like **and** why did you go there
 - where you stayed
 - what was the local area was like
 - activities you liked/disliked during your stay
 - what you thought about your cousin's lifestyle
 - whether or not you would like to visit her again in the future.
- You should write approximately 150 –180 words.

OR

SCENARIO 2: Culture

You recently celebrated a festival in Pakistan. On your return, you have been asked to write an account in **Urdu** for your school/college magazine.

You must include the following information and **you should try to add** other relevant details:

- what your journey to Pakistan was like **and** how long you stayed
- what you thought about the local area where you stayed
- what preparations you made to celebrate the festival
- what you liked about the festival
- in what ways this experience was different to celebrations in Scotland
- whether you would recommend this type of experience.

You should write approximately 150 –180 words.

Candidate 1

Scenario number

1

میں نے 2020 میں پاکستان اپنی ضلعی کے
 ساتھ ساتھ کے فوٹو کی اور یہ سفر کیا
 سفر میں لیا۔ اس کے بعد اس کی
 دورانیہ میں نے فلم دیکھی اور ہوز کی
 میں پاکستان کے ساتھ ساتھ لگا۔ اس میں
 کی کہہ رہے تھے جیسا، میں نے دیکھا اور
 کے ساتھ ساتھ لگا۔ فلم نے یہ اور یہ
 میں فوٹو، بال اور کریم، لکھی اور میں
 لگا۔ اس کے ساتھ ساتھ میں نے دیکھا
 کہ میں دوسرا دیکھ رہا تھا اور میں نے
 لگا اور میں لکھی۔

سفر کے دوران ہی نے ظلم کیا اور عورتوں
 کو پاکستان پر اسم لگا دیا تھا، پاکستان
 کے کویں سفر کرنا نہیں جیسے کرنا،
 ایک چیز اٹھا لیا پاکستان، جس نے
 2020 میں پاکستان اپنی جگہ کے
 ساتھ لیا، جس نے سفر کے بہ روز
 کے، پاکستان پر اسم لگا دیا تھا، پاکستان
 کے لئے لیا گیا تھا تھا۔

Candidate 2

Scenario number

2

میں اس سال اپنے مزار کے لوگوں کے ساتھ پاکستان کے
 پاکستان میں یہ ہفتے گزارے ہمارے فلائٹ
 کھنٹوں کوئی تو اور سفر بہت اچھا رہا کیوں
 کے میں نے فلائٹ کے دوران ایک فلم دیکھی
 ہم نے اپنے لٹی ایک کمر کھرائے پر لٹی لٹی جس
 میں کمرے بہت کولے اور رشتہ بہن تھے مقامی علاقہ میں اچھا
 پاکستان میں پہلی رفا بہنے غیر کڑی
 پہلے ہم غیر کی نماز پھرنے مسٹر میں کمرے
 اس کے باوجود ہم اپنے رشتہ داروں کے کمرے اور
 مہنگے مہنگے بھی ملیں میں نے وہاں ایک تشاری
 مہنگے مہنگے شرکت کی اور مہنگے وہاں کے رشتہ
 بہت پسند تھی اور مہنگے مہنگے تشاری روکنے میں
 بہت مزہ آیا ہم نے فائن تو پر وہاں کے
 صلاہ رکھا جس میں لوگوں نے مقامی کھانے
 کولے اور لباس کی نمائندگی بھی دیکھی
 میں نے وہاں ایک پھرتے بازار میں خریداری بھی کی
 اور اپنے رانا رانی کے لٹی قلم بھی خریدے
 مجھے اس تھرا کے بازار اسقالاتر میں بھی ملے
 میں ایسی پہیلیوں سے بہت لطف انروز ہوئی تھی
 اور سب کو یہ مشورہ روکنے کے لیے بھی اپنی پھٹیا
 پاکستان میں کڑی کیونکہ نئے
 کھانا کھانا اور کھانا
 کھا کر کھانا کھانا کو کھانا کھانا
 ہیں اور روست میں بیجاتے ہیں

Candidate 3

Scenario number

2

پچھلے سال میں نے پاکستانی آزادی کا دن منانے کے لیے ایک صبح
 کے لیے پاکستان گئی۔ وہ جہاز سے سفر کی اور سفر بہت طویل تھا
 تو میں نے فلمیں دیکھی اور موسیقی سنی۔ صبح میں پاکستان
 پہنچی جہاں بہت تھکی ہوئی تھی۔ صبح کے وقت کا علاقہ بہت اچھا
 تھا اور سب لوگ صبحی صبحی صبحی تھے۔ تینوں کے پہلے میں نے
 کپڑے خریدنے سے خوف میں دوستانہ کے ساتھ جا رہی تھی
 اور ایک کھینچ لی۔ صبح یہ تیار بہت پسند آیا کیونکہ
 سجاوٹ بہت خوبصورت تھی۔ سب جگہوں پر جھنڈیاں لگی ہوئی تھی
 اور رنگ رنگ بھری ہوئی تھیں۔ یہ تیار
 سبکدوش تیار سے بہت اچھا تھا کیونکہ ایک تھی طراز
 ایک دوستانہ سے مختلف تھی، دو۔ پاکستان میں پر وقت
 لگ کر کم سے کم ایک گانا گا رہے تھے، اور تین۔ پاکستان
 میں زیادہ مختلف ملکوں سے لوگ نہیں ہیں، تو جب
 تھی طراز شروع ہوا تو سب لوگ دل کے ساتھ گا
 رہے تھے۔ میں تیار منانے کے لیے پاکستان جانا
 دوستوں کو ضرور مشورہ دوں گی کیونکہ آپ
 پاکستان کی ثقافت اور تاریخ کے بارے میں کچھ
 سیکھیں۔

Candidate 4

Scenario number

1

~~پاکستان میں~~
 میں پاکستان گھیں گھی - میں ہوں چاہز پر
 پاکستان میرے اٹی؛ اٹیو، تین بھنوں اور
 ایک ہوں آ کی سات گائی - کاب میں
 پاکستان ~~پنزی~~ میں اپنی ~~نائی~~
 اور نانا جان کی گھر میں رہاں - میں
 پاکستان اس پر پنے ماہو کی شادی
 نکلی گئی گھی، قسلا بد پنہب کی
 پس ~~قو اور~~ میں سار کار نی ~~کا~~ -
 اور میں ~~لاہور~~ گھی، صبی بیت پسند
 ایا کو کھس وایا بیت رشان قو اور بیت

* اصر دار ہو ، میں اپنی بہر پرینے پسند کرتی تھی
 ہوں۔ لگان مچھی بیت گار لاغ اور
 میں بیمار تھی۔ میری جمالا کی
 بیٹی بیت سا مگدار اور اچھی انسان تھی۔
 جو جسے پاکستان میں بیت مزا ایسا کو
 کہ میری کا شادار رہا تھی ہیں اور
 صورت بیت فارغ ہیں۔ میرا دل کار تو ہیں
 میں پاکستان میں رہوں لگان میری
 پار ہی سکات لاد میں ہو رہی یہ اور
 صبح اردو بھی لگان پنچپی بول تھی ہوں۔
 میری ہا مامو کی شادی بیت دوم دام
 گھنا

سی بوقھی، گھنٹا جیسی پسند بھی لیا کو
کی تازہ صبح تھی اور اس کا زاکا بادل
گا۔ شادی کی حال سا چاقی وقت میں
دار لگنی لگان بیت ایچی اور پارالٹرا
راٹھو۔ میری بھی مامی نی لالہ رانی کا
جورا پینٹ اور مکاپ - میں علاشی رانی
کا قندغ / قندگہ پینٹ اور میری کالا کی بھی
نی قروسی دانغ کامیز منا - مہی بیت
صارا آیا تھ اور بعد سب کوش تھ

Candidate 5

Scenario number

2

صین ۵ پچھلے سال گد صینو کے ~~میں~~
 پھٹیلوں کے دودان اپے. ڈاننران کے
 ساتھ یا کستان گی تھی۔ ہم: وہاں
 بدھ دو شانزار بننے گزارے۔

ہم ۲ تری کے پرواد کے ذریعے کیا۔ سفر
 لمبا تھا اس لیے صین تھک گئے۔ سفر
 کے دودان صین ۲ ایک اڈو فلم دیکھی
 اور ~~صین~~ صو سیٹی بے سنی۔ صین
 تھکے کا کھانا اچھا لگا گد صین
 تھا اور صینے دار تھا لیکر صین
 تھکے کی ۵ ست آرام دے دیں گے۔

ہم اپنے دادا اور دادی کے گھر ٹھہرے
 وہ ایک بہت بڑا اور فوب ہورت
 گھر تھا۔ انہوں نے صین دین کے
 لیے ایک الگ کمرہ دیا۔ کھانا بہت
 بڑا اور دے مٹن تھا۔

تیو ہاڈ

والد دن صین میں ہلری اٹھی
تا کہ بازار ہاڈر کچھ سامان
فرید سکوں -

میں وہاں دینے کے بعد ان ہاڈی ہوا
پہر وہاں گئے گا ثقافتی ~~پہر وہاں~~ دیکھا -
فیس میں ہم نے وہاں کے صزدرا
مقامی کھاؤ کھاؤ اور بازار
میں اپنے دوستوں اور دشتہ دلوں کے
پہر لہو تحفے فریدے - ~~صبر~~
صیل ہو بات پینر نہیں تھی
وہ یہ تھا وہاں پر ہو سیف کی
آواز بہت آؤتی تھی -

یہ علاقہ شہر کے صکز میں تھا -
یہ فرید اور ایچ سپہ لٹوں
علا علاقہ تھا -

یا کستان میں بہت مختلف
دو ایتے لہو ہیں - اور میں
وہاں پر سب کے ساتھ آدو
صیل بات کی جس سے صیلر آدو
کافی بہتر ہو گی -

صیل سب کو مشورہ دوں
گی کہ آپ اپنے ک پھوٹیا
گزارہ یا کستان ~~ہو~~ صر
یا کیں کیو کہ آپ تھی کتھوں
نہ کچھ نا کچھ ضرور سیکھیں
ہیں -

Candidate 6

Scenario number

2

پچھلے سال میری خاندان نے عید الضحیٰ پاکستان میں گزارنے کا فیصلہ کیا۔ اس فیصلے کے بارے میں سن کر مجھے بہت زیادہ خوشی ہوئی۔ ہم سب نے جلد از جلد اپنے سامان باندھا اور ایئر پورٹ کے لیے روانہ ہوئے۔ ہم نے قومی ایئر لائنز پر سفر کیا۔ سفر بہت زیادہ اچھا اور پرسکون تھا۔ میاز پرواز گھرنے کے چند منٹ بعد میں سو گیا اور سارے راستے سو رہا گیا۔ پاکستان میں پہلے تو میرے چچا زاد بھائی ہمیں لینے آئے تھے۔ ہمارا سارا خاندان پاکستان کے ایک چھوٹے سے شہر منڈی بہاؤلین میں مقیم ہے۔ مجھے منڈی بہاؤلین بہت زیادہ پسند آیا وہاں بہت زیادہ سڑکیاں تھیں اور وہاں ہر جگہ میڈی کی وجہ سے بہت رونق تھی۔ منڈی بہاؤلین ہفتے ہی میں اپنی والدہ کے ساتھ عید کی مناسبت کرنے گیا۔ میں نے پاکستان کا قومی لباس شلواری قمیض خریدا۔ چاند رات کو مری میں کے ساتھ ساتھ سب گھر کی خواتین نے منڈی گواہی اور رات کو ہی مری خانہ سے صحتی چیز تیار کر دی تاکہ صبح نماز کے بعد ہم اُس سے رخصت اندوز ہو سکیں۔ چاند رات کا اصل مزہ پاکستان میں آتا ہے ہر جگہ رونق ہی رونق ہوتی ہے۔ مجھے عید کی سب سے اچھی بات یہ گئی ہے سب خاندان عید کی دن ایک دوسرے کے گھر آتے جاتے ہیں اور سب بچوں کی

عیدی تو کہہ سبوں کی صورتوں میں ملتی ہے۔ پاکستان میں عید منانا اسکاٹ لینڈ اسکاٹ لینڈ میں عید منانے سے بہت مختلف ہے۔ اسکاٹ لینڈ میں ہمارا خاندان بہت چھوٹا ہے جس کی وجہ سے عید کا ہتہ ہی نہیں چلنا ایسے لگتا ہے جیسے روزمرہ زندگی کا ایک دن ہے جبکہ پاکستان میں ہر طرف رونق اور سب رشتہ داروں کا آپس میں ملنے کی وجہ سے عید کا دن بہت خوشگوار ہو جاتا ہے۔ میں اسکاٹ لینڈ یا کسی بھی بیرونی ملک میں رہتا ہوں۔ پاکستانی لوگوں کی یہ منگوارہ ضرور دونوں گا کہ وہ عید اپنے وطن پیاروں میں گزارے اس سے عید کی خوشی دوگنی ہو جاتی ہے۔ میں یہ سفر ہمیشہ یاد رکھوں گا اور پاکستان میں عید منانا میری چند پسندیدہ سفروں میں سے ایک سفر ہے۔

Commentary on candidate evidence

The candidate evidence has achieved the following marks for Higher Urdu directed writing (component 2, question paper 1).

Candidate 1

The candidate chose scenario 1

The candidate was awarded **8 marks**.

Content

Although the writing has some structure and all four bullet points are addressed, the content is relatively limited. The candidate expresses a few ideas and opinions, however there is a limited use of vocabulary. There are some reasons provided but, the opinions are not really expanded upon.

Accuracy

After the first part of the first bullet point, the accuracy of the language declines. Control of the past tense becomes less evident with a similar sentence being repeated. -- بہت اچھا تھا --. There are many Urdu spelling errors, . and at times the handwriting cannot be read. There are a few grammar mistakes, for example, -- موسیقی سنا -- and verbs are used incorrectly -- ہر روز پانچ میں فٹ بال --. There are some serious errors in gender and several missing accents, for example, -- اچھا -- کھیلا -- پہنچ --. More verbs are incorrect than correct and the remainder of the range of structures and variety of vocabulary is limited.

Language resource

The candidate uses language which is largely repetitive. The candidate relies on listing some nouns and some of the sentences are brief: پاکستان Overall, there is limited use of detailed and complex language.

Candidate 3

The candidate chose scenario 2

The candidate was awarded **16 marks**.

Content

This is a clear piece of writing and the candidate addresses all the bullet points in a relatively balanced way. The language flows quite well and the sentences follow on from each other giving the writing a sense of structure.

Accuracy

The language in this piece is mostly accurate and a range of verbs is used accurately in the perfect tense: -- بطول تھا -- مدد کرتے تھے -- بتیاں جل رہی تھیں -- .
Tenses are generally consistent although the candidate has made some spelling errors, for example, فللمیں دیکھی مارکٹ, . There are some grammar errors where verbs and nouns are used incorrectly, کپڑیں خریدنے -- جہاز کی سفر کی -- جزبے قومی طرانہ --

Language resource

The candidate uses detailed and complex language and there is a good range of language and structures, for example, دوسروں کو ضرور مشورہ دونگی -- , کیونکہ آپ پاکستان کی ثقافت اور تاریخ کے بارے میں کچھ سیکھیں گے... The language is however less detailed and complex in the second bullet point and perhaps the writing could have flowed better with greater use of connectives and time phrases.

Candidate 5

The candidate chose scenario 2

The candidate was awarded **20 marks**.

Content

The content is comprehensive and all bullet points are addressed fully. The candidate has also included some additional relevant information, which adds to the overall impression of a well-structured and organised piece.

Accuracy

Overall, the language is very accurate. There are only a very few errors which do not detract from the overall impression, for example, -- تیوہار والے --, ست آرام دہ نہیں لگی دن -- مختلف روایتے ہیں --. A wide range of verbs is used and the perfect, imperfect, and present tenses are all used accurately with correct agreements of past participles on almost every occasion.

Language resource

The language used is detailed and complex throughout with a wide range of expressions, for example, -- آپ نئی جگہوں سے کچھ نہ کچھ ضرور سیکھتے ہیں --, -- اردو کافی بہتر ہو گئی -- جدید اور اچھی سہولتوں والا علاقہ -- تاکہ بازار جا کر کچھ سامان خریدے -- مقامی کہانے -- تحفے خریدے -- -- which add to the impression of a confident and fluent piece of writing.

